

Instructions d'assemblage - Instruction sheet - Instrucciones - Instruções para a montagem - Istruzioni per il montaggio - Montageanleitung - Montagehandleiding



NOTES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

ATTENTION : Afin d'éviter d'endommager l'échelle et pour minimiser les risques de blessure, respecter attentivement les indications suivantes.
Installer l'échelle sur une base solide.
Pour ENTRER/SORTIR de la piscine, TOUJOURS SE PLACER FACE À L'ÉCHELLE.
Cette échelle doit être utilisée seulement pour entrer et sortir de la piscine. Toute autre utilisation pourrait endommager l'échelle et la structure de la piscine.

AVERTISSEMENT : Ne pas sauter
Ne pas plonger.



Ne pas nager à travers, derrière ou autour de l'échelle afin d'éviter d'y demeurer coincé et de se noyer.
Lorsqu'il n'y a personne dans la piscine, assurez-vous que le panneau de sécurité est installé sur l'échelle afin d'en limiter l'accès.

AVERTISSEMENT : L'espace entre la paroi intérieure de la piscine et l'échelle ne doit pas excéder 2" afin d'éviter qu'une personne n'y demeure coincée lors de la baignade.

NOTE : Cette échelle est conçue et fabriquée pour convenir aux piscines hors terre d'une hauteur de 48", 52" ou 54".



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION : To prevent damage to the ladder and to minimize risk of injury follow these instructions carefully.
Locate ladder on a solid base.
For ENTRY/EXIT of pool, FACE THE LADDER AT ALL TIMES.
This ladder must be used only to enter and exit the pool.
Any other use could damage the ladder and pool structure.

WARNING : No jumping.
No diving.



To prevent entrapment or drowning, do not swim through, behind or around the ladder.
When pool is not occupied, secure panel to ladder to limit access.

WARNING : The space between the inner pool wall and ladder should be no more than 2" to prevent entrapment between the ladder and pool.

NOTE : This ladder is designed and manufactured for aboveground pools which are either 48", 52" or 54" in height.



NOTAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

CUIDADO : Para evitar de dañar la escalera y para disminuir los riesgos de herida, respetar con mucha atención las indicaciones siguientes.
Instalar la escalera sobre una base sólida.
Para ENTRAR/SALIR de la piscina, COLOCARSE SIEMPRE FRENTE A LA ESCALERA.
Esta escalera debe ser utilizada solamente para entrar o salir de la piscina. Todo otro tipo de uso podría dañar la escalera y la estructura de la piscina.

ADVERTENCIA: No saltar.
No clavar.



No nadar a través, detrás o alrededor de la escalera para evitar de quedar atrapado y de ahogarse.
Cuando no hay nadie en la piscina, asegúrense que el tablero de seguridad es instalado sobre la escalera para impedir el acceso.

ADVERTENCIA: The space between the inner pool wall and ladder should be no more than 2" to prevent entrapment between the ladder and pool.

NOTA : Esta escalera es conceptualizada y fabricada en función de piscinas con 48", 52" o 54" de altura.



NOTAS IMPORTANTES DE SEGURANÇA

CUIDADO: Para evitar de danificar a escada e minimizar os riscos de acidentes, respeitar cuidadosamente as indicações seguintes:
Instalar a escada na base sólida.
Para ENTRAR/SAIR da piscina, SEMPRE PÔR-SE DE FRENTE À ESCADA.
Esta escada só deve ser utilizada para entrar e sair da piscina. Qualquer outro uso poderia danificar a escada e a estrutura da piscina.

AVISO: Não pule.

Não mergulhe.

Para evitar o risco de ficar preso e afogar-se, não nade através, atrás ou ao redor da escada.

Para restringir o acesso quando não tiver ninguém na piscina, verifique se o painel de segurança está instalado na escada.

AVISO: Respeitar o espaço de 2" entre a parede interna da piscina e da escada para não ficar preso.

NOTA: Essa escada é fabricada para piscinas de 48", 52" e 54" de altura.



AVVERTENZ IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

ATTENZIONE: Al fine di non danneggiare la scala e minimizzare i rischi d'infortuni, rispettare attentamente le indicazioni seguenti.
Installare la scala su una base solida.
Per ENTRARE E USCIRE dalla piscina, FARE SEMPRE FRONTE ALLA SCALA.
Questa scala deve essere usata solo per entrare e uscire dalla piscina. Qualsiasi altro uso potrebbe danneggiare la scala e la struttura della piscina.

AVVERTENZA: Non saltare.

Non tuffarsi.

Non nuotare attraverso, dietro o intorno alla scala per non rimanere incastrati ed annegare.
Quando non vi è nessuno in piscina, assicurarsi che il pannello di sicurezza sia installato sulla scala per impedire l'accesso.

AVVERTENZA: Rispettare lo spazio di 2" tra la parete interna della piscina e la scala al fine di evitare di rimanervi incastrati.

NOTA: Questa scala si adatta alle piscine di 48", 52" e 54" di altezza.



WICHTIGE SICHERHEIT- SHINWEISE

ACHTUNG : Um die Leiter nicht zu beschädigen und Risiken von Verletzungen auf ein Minimum zu beschränken, sollten Sie sorgfältig folgende Anweisungen beachten.
Installieren Sie die Leiter auf einer soliden Grundlage.
Um in das Schwimmbecken EIN- bzw. aus ihm AUSZUSTEIGEN, PLATZIEREN SIE SICH BITTE IMMER ZUR LEITER HIN.
Die Leiter darf nur zum Einsteigen in und zum Aussteigen aus dem Schwimmbecken benutzt werden.
Bei einer anderen Verwendung besteht die Gefahr, dass Leiter und Schwimmbecken beschädigt werden.

VORSICHT : Nicht springen.

Nicht tauchen.

Nicht durch, unter oder um Leiter herum schwimmen, um nicht stecken zu bleiben und zu ertrinken.

Befindet sich niemand im Schwimmbecken, Zugang zum Schwimmbad durch Anbringen der Sicherheitsplatte auf der Leiter sperren.

VORSICHT : Um sich nicht einzuklemmen, darf der Zwischenraum zwischen der Innenwand des Schwimmbeckens und der Leiter nicht mehr als 2" betragen.

HINWEIS : Die Leiter ist für freistehende Schwimmbecken einer Höhe von 48", 52" oder 54" bestimmt.



BELANGRIJKE VEILIGHEIDSOP- MERKINGEN

LET OP: Om schade aan de ladder te voorkomen en het risico op verwondingen te minimaliseren volg nauwkeurig de onderstaande aanwijzingen.

Installeer de ladder op een stevige basis.
Om het zwembad IN EN UIT te gaan, **ALTIJD TEGENOVER DE LADDER STAAN**.

Deze ladder moet uitsluitend worden gebruikt om in en uit het zwembad te gaan. Elk ander gebruik kan de ladder en het zwembad beschadigen.

WAARSCHUWING: Niet springen.

Niet duiken.

Niet langs, achter of rondom de ladder



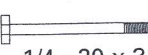
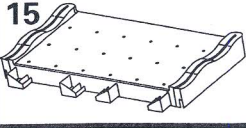
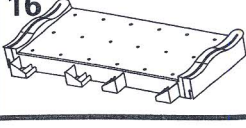
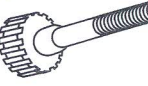
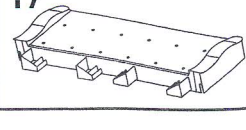
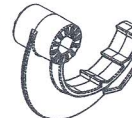
zwemmen zodat men niet vast komt te zitten en mogelijk verdrinkt.

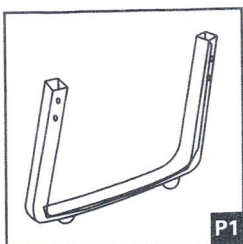
Als er niemand in het zwembad is, wees zeker dat het veiligheidspaneel bevestigd is zodat toegang beperkt is.

WAARSCHUWING: De afstand tussen de binnenmuur van het zwembad en de ladder moet niet meer dan 5 cm bedragen om te voorkomen dat iemand daar vast raakt.

BELANGRIJK: Deze ladder werd ontworpen en vervaardigd om op bovengrondse zwembaden met een hoogte van 48", 52" en 54" te passen.

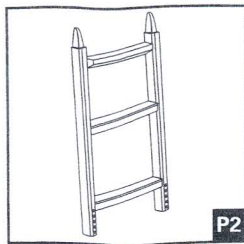
Jeu de pièces - Hardware - Juego de piezas - Conjunto de peças - Gruppo componenti - Teilesatz - Onderdelen

1 	4 pieds - 4 feet - 4 patas - 4 pés - 4 zoccoli in plastica - 4 Leiterfüße - 4 voeten	10 	4 écrous en autofreinés à bague de nylon - 4 nylon insert lock nuts - 4 tuercas autofrenadas con inserción de nilón - 4 porcas c/ fecho automático com anel de nylon - 4 controdadi ricoperti di nylon - 4 Sicherungsmuttern aus Nylon - 4 borgmoeren met plastic inzetstuk
2 	8 rondelles - 8 flat washers - 8 arandelas - 8 arruellas - 8 rondelle - 8 Unterlegscheiben - 8 onderleggringen	11 	1 cable d'acier - 1 steel cable - 1 cable de acero - 1 cabo de aço - 1 cavo in acciaio - 1 Stahlkabel - 1 staalkabel
3  1/4 - 12 x 1	8 vis - 8 screws - 8 tornillos - 8 parafusos - 8 viti - 8 Schrauben - 8 schroefbouten	12 	1 paires de murets protecteurs notés (48", 52", 54") - 1 pair of scored protective barriers (48", 52", 54") - 1 par de paredes protectoras anotadas (48", 52", 54") - 1 par de calços protetores marcados (48", 52", 54") - 1 paio di muretti di protezione annotati (48", 52", 54") - 2 markierte Seitenwände (48", 52", 54") - 1 paar beschermende zijwanden met groeven (48", 52", 54")
4 	4 bouchons - 4 caps - 4 tapones - 4 tampas - 4 piedi - 4 Kunststoffstopfen - 4 plastic doppen	13 	1 paires de murets protecteurs (milieu) - 1 pair of protective barriers (middle) - 1 par de paredes protectoras (parte del medio) - 1 par de calços protetores (meio) - 1 paio di muretti di protezione (in mezzo) - 2 Seitenwände (Mitte) - 1 paar beschermende zijwanden (midden)
5  1/4 - 20 x 3	8 boulons - 8 bolts - 8 pernos - 8 parafusos - 8 bulloni - 8 Schraubenbolzen - 8 bouten	14 	1 paires de murets protecteurs (haut) - 1 pair of protective barriers (upper) - 1 par de paredes protectoras (parte de arriba) - 1 par de calços protetores (alto) - 1 paio di muretti di protezione (in alto) - 2 Seitenwände (oben) - 1 paar beschermende zijwanden (bovenste)
6 	8 rondelles - 8 flat washers - 8 arandelas - 8 arruellas - 8 rondelle - 8 Unterlegscheiben - 8 onderleggringen	15 	1 marche de 12" avec fente sur les côtés - 1 12" step (with slot on each end) - 1 escalón de 12" (con ranuras) - 1 degrau de 12" (com fenda de cada lado) - 1 scalino di 12" (fessura su ciascun lato) - 1 Stufe, 12" lang, (mit Arretiervorrichtungen) - 1 sport van 12" (met gleuf aan beide kanten)
7 	8 écrous - 8 nuts - 8 tuercas - 8 porcas - 8 dadi - 8 Schraubenmuttern - 8 moeren	16 	1 marche de 10" avec fente sur les côtés - 1 10" step (with slot on each end) - 1 escalón de 10" (con ranuras) - 1 degrau de 10" (com fenda de cada lado) - 1 scalino di 10" (fessura su ciascun lato) - 1 Stufe, 10" lang, (mit Arretiervorrichtungen) - 1 sport van 10" (met gleuf aan beide kanten)
8 	4 longs boulons - 4 longs bolts - 4 largos pernos - 4 parafusos longos - 4 bulloni lunghi - 4 lange Schraubenbolzen - 4 lange bouten	17 	1 marche de 8" - 1 8" step - 1 escalón de 8" - 1 degrau de 8" - 1 scalino di 8" - 1 Stufe, 8" lang - 1 sport van 8"
9 	4 crochets - 4 hooks - 4 ganchos - 4 ganchos - 4 ganci - 4 Haken - 4 haken		



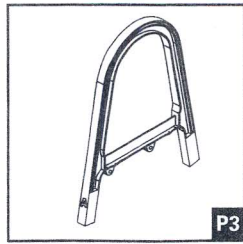
P1

2 bases
2 bases
2 bases
2 bases
2 basi
2 Unterteile
2 voetstukken



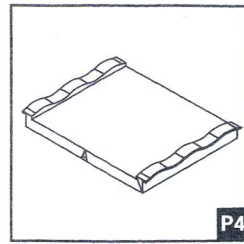
P2

2 cadres
2 frames
2 cuadros
2 armações
2 telai
2 Mittelteile
2 geraamten



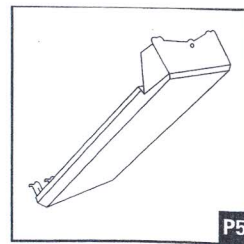
P3

2 rampes
2 rails
2 rampas
2 rampas
2 rampe
2 Handläufe
2 leuningen



P4

1 plate-forme
1 platform
1 plataforma
1 plataforma
1 piattaforma
1 Plattform
1 platform

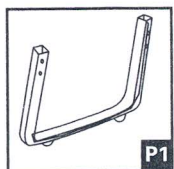


P5

1 panneau de sécurité
1 safety panel
1 tablero de seguridad
1 painel de segurança
1 pannelo di sicurezza
1 Sicherheitsplatte
1 veiligheidspaneel

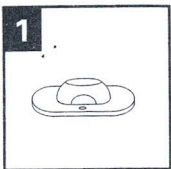
ÉTAPE 1 - STEP 1 - ETAPA 1 - FASE 1 - SCHRITT 1 - STAP 1

Séquence d'assemblage - Assembly Steps - Procedimiento de ensamblaje - Sequência de montagem - Sequenza di montaggio - Montageablauf - Montagevolgorde



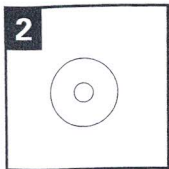
P1

X2



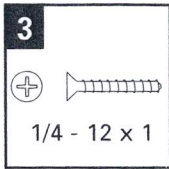
1

X4



2

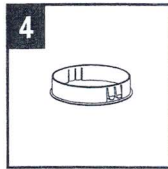
X4



3

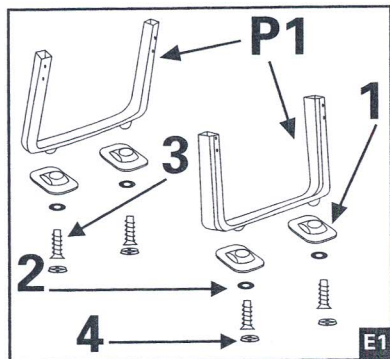
1/4 - 12 x 1

X4



4

X4



Fixer les pieds (1) aux deux bases de l'échelle (P1) en utilisant 4 rondelles en acier inoxydable (2) et 4 vis (3). Insérer les 4 bouchons (4) sous les pieds (1).

Screw the feet (1) into the two bases of the ladder (P1) using the 4 stainless steel washers and 4 screws (3). Insert the four caps (4) under the feet (1).

Fijar los pies (1) sobre las bases de la escalera utilizando 4 arandelas de acero inoxidable (2) y 4 tornillos (3). Insertar las 4 tapones (4) por debajo los pies (1).

Fixar os pés (1) nas duas bases da escada (P1) usando as 4 arruelas em aço inoxidável (2) e 4 parafusos (3). Inserir as 4 tampas (4) debaixo dos pés (1).

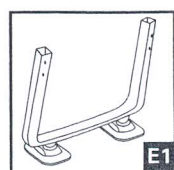
Fissare gli zoccoli (1) alle due basi della scala (P1) usando 4 rondelle in acciaio inox (2) e 4 viti (3). Inserire i 4 tappi (4) sotto gli zoccoli (1).

Standfüße (1) an den beiden Unterteilen der Leiter (P1) befestigen. Dazu 4 Unterlegscheiben aus rostfreiem Stahl (2) und 4 Schrauben (3) benutzen. Die 4 Kunststoffstopfen (4) unter den Standfüßen (1) eindrücken.

Bevestig the voeten (1) op de voetstukken van de ladder (P1) met 4 roestvrijstalen onderlegingen (2) en 4 schroefbouten (3). Plaats de 4 doppen (4) onder de voeten (1).

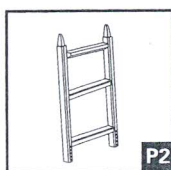
ÉTAPE 2 - STEP 2 - ETAPA 2 - FASE 2 - SCHRITT 2 - STAP 2

Séquence d'assemblage - Assembly Steps - Procedimiento de ensamblaje - Sequência de montagem - Sequenza di montaggio - Montageablauf - Montagevolgorde



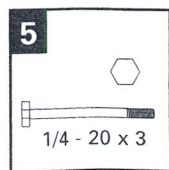
E1

X2



P2

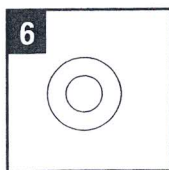
X2



5

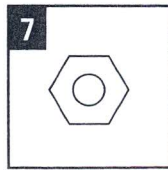
1/4 - 20 x 3

X8



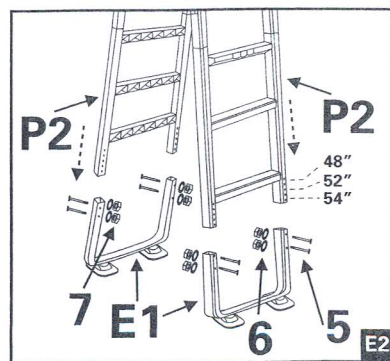
6

X8



7

X8



Insérer les cadres de l'échelle (P2) dans les bases assemblées (E1). Selon la hauteur de la piscine (48", 52" ou 54"), ajuster les bases (E1) à la hauteur désirée. Insérer les 8 boulons (5) dans les trous déjà perforés et bien serrer avec les 8 rondelles (6) et les 8 écrous (7).

Insert the frames into the ladder (P2) into the assembled bases (E1). Depending on the height of the pool (48", 52" or 54"), adjust the bases (E1) to the desired height. Insert 8 bolts (5) into the pre-drilled holes and tighten with the 8 washers (6) and 8 nuts (7).

Insertar los cuadros de la escalera (P2) en las bases ensambladas (E1). Según la altura de la piscina (48", 52" o 54"), regular la altura de las bases (E1). Insertar los 8 pernos (5) en los huecos previstos y fijar firmemente con las 8 arandelas (6) y las 8 tuercas (7).

Inserir as armações da escada (P2) nas bases montadas (E1). De acordo com a altura da piscina (48", 52" ou 54"), ajustar as bases (E1) à altura desejada. Inserir os parafusos (5) nos buracos já

perfurados e apertar bem com as 8 arruelas (6) e as 8 porcas (7).

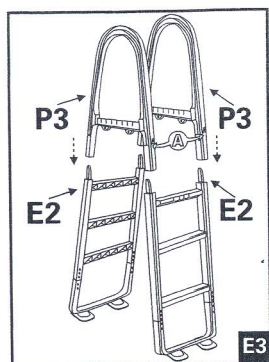
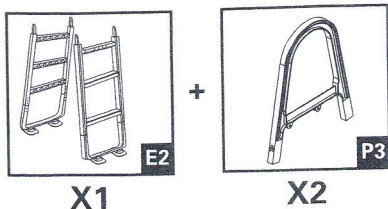
Inserire i telai della scala (P2) nelle basi già montate (E1). Secondo l'altezza della piscina (48", 52" o 54") aggiustare le basi (E1) all'altezza desiderata. Inserire gli 8 bulloni (5) nei fori già perforati e serrare bene con le 8 rondelle (6) e gli 8 datti (7).

Mittelteile der Leiter (P2) in die montierten Unterteile (E1) einfügen. Die montierten Unterteile (E1) auf die Höhe verstellen, die der Höhe des Schwimmbeckens (48", 52" oder 54") entspricht. Die 8 Schraubenbolzen (5) durch die vorgebohrten Löcher stecken und mit den 8 Unterlegscheiben (6) und den 8 Schraubenmutter (7) fest anziehen.

Plaats de geraamten van de ladder (P2) in de gemonteerde voetstukken (E1). Afhankelijk van de hoogte van het zwembad (48", 52" of 54"), stel de voetstukken (E1) af op de gewenste hoogte. Plaats de 8 bouten (5) in de voorgeboorde gaten en zet ze stevig vast met de 8 onderlegingen (6) and de 8 moeren (7).

ÉTAPE 3 - STEP 3 - ETAPA 3 - FASE 3 - SCHRITT 3 - STAP 3

Séquence d'assemblage - Assembly Steps - Procedimiento de ensamblage - Sequência de montagem - Sequenza di montaggio - Montageablauf - Montagevolgorde



Emboîter les cadres de l'échelle assemblés (E2) dans les rampes (P3). Si nécessaire, lubrifier avec de la gelée de pétrole pour faciliter l'assemblage. S'assurer que les lettres « A » inscrites sur les deux portions de rampe soient du même côté. S'assurer également que les points d'encrage des crochets (réf. Étape #7), situés sous les barres transversales des rampes, soient alignés les uns par rapport aux autres. S'assurer que les ergots d'arrêt situés de chaque côté des cadres de l'échelle (E2) soient bien enclenchés.

Fit the frames of the assembled ladder (E2) into the rails (P3). If necessary, lubricate with petroleum jelly to make assembly easier. Make sure that letters "A" on the two parts of rails are on the same side. Make sure that the hook anchor points (Ref. Step #7), located under the transversal bars of the rails, are aligned with each other. Make sure that the locking pins located on either side of the ladder frames (E2) have snapped in place.

Ensamblar las dos rampas (P3) con los cuadros de la escalera (E2). Si es necesario, lubricar con gelatina de petróleo para facilitar el ensamblage. Asegurarse que las letras "A" que aparecen sobre las dos rampas estén del mismo lado. Asegurarse que los puntos de fijación de los ganchos (ref. Etapa #7) ubicados por debajo de las barras transversales de las rampas, estén alineados. Asegurarse que los pequeños resortes de seguridad ubicados de ambos lados de los cuadros de la escalera (E2) estén bien bloqueados.

Encaixar as armações da escada montadas (E2) nas rampas (P3). Se for necessário, lubrificar com gel de petróleo para facilitar a montagem. Verificar que as letras "A" inscritas nas duas partes da rampa estejam do mesmo lado. Verificar também que os pontos de fixação dos ganchos (ref. Etapa #7), situados sob as barras transversais das

rampas, estejam alinhados uns com os outros. Verificar que as cavilhas situadas de cada lado das armações da escada (E2) estejam bem enganchadas.

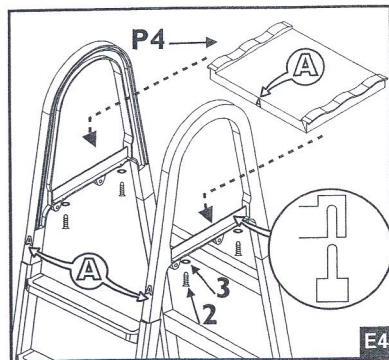
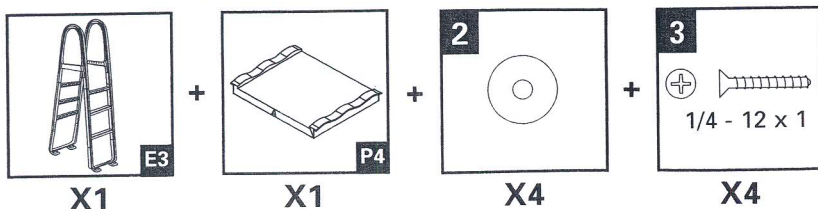
Incastrare i telai della scala già montati (E2) nelle rampe (P3). Se necessario lubrificare con gelatina di petrolio per facilitare l'operazione. Assicurarsi che le lettere "A" iscritte sui due pezzi della rampa siano dalla stessa parte. Assicurarsi anche che i punti di inserimento dei ganci (v.Fase 7), posti sotto le sbarre trasversali delle rampe, siano allineati tra loro. Assicurarsi che i naselli di arresto posti su ambo i lati dei telai della scala (E2) siano ben inseriti.

Mittelteile der montierten Leiter (E2) in die Handläufe (P3) einfügen. Falls nötig, mit Vaseline einschmieren, um das Zusammenfügen zu erleichtern. Dabei darauf achten, dass die am Ende der Handläufe markierten Buchstaben « A » zur selben Seite hin zeigen. Ebenso darauf achten, dass die Einpassstellen der Haken (siehe Schritt 7), die sich unter den Seitensprossen der Handläufe befinden, richtig zueinander ausgerichtet sind. Gleichfalls darauf achten, dass die Arretierbolzen auf beiden Seiten des Mittelteils der Leiter (P2) ordnungsgemäß in den Handläufen einrasten.

Plaats de gemonteerde geraamten van de ladder (E2) in de leuningen (P3). Indien nodig, insmeren met vaseline om de montage te vergemakkelijken. Wees zeker dat de letters "A" die op de twee delen van de leuning staan aan de zelfde kant zijn geplaatst. Wees ook zeker dat de verankeringspunten van de haken (zie Stap 7), die zich onder de dwarsbalk van de leuning bevinden, op één lijn liggen. Wees zeker dat de verbindingsspannen in beide uiteinden van de laddergeraamten (E2) goed gekoppeld zijn.

ÉTAPE 4 - STEP 4 - ETAPA 4 - FASE 4 - SCHRITT 4 - STAP 4

Séquence d'assemblage - Assembly Steps - Procedimiento de ensamblage - Sequência de montagem - Sequenza di montaggio - Montageablauf - Montagevolgorde



Insérer la plate-forme (P4) entre les deux rampes, en s'assurant que la lettre « A » inscrite sur la planchette soit du même côté que les lettres « A » inscrites sur les rampes. Fixer solidement avec 4 vis (3) et 4 rondelles (2).

Slide the upper platform (P4) in between the two rails, making sure that the letter "A" written on the step is on the same side as the letter "A"s on the rails. Attach firmly using the 4 screws (3) and 4 washers (2).

Deslizar la plataforma (P4) entre las dos rampas, asegurándose que la letra "A" sobre la plataforma este del mismo lado que las letras "A" sobre las rampas. Fijar firmemente con los 4 tornillos (3) y las arandelas (2).

Deslizar a plataforma do alto (P4) entre as duas rampas, verificando que a letra "A" inscrita na prancheta esteja do mesmo lado que as letras "A" inscritas nas rampas. Fixar solidamente com 4 parafusos (3) e 4 arruelas (2).

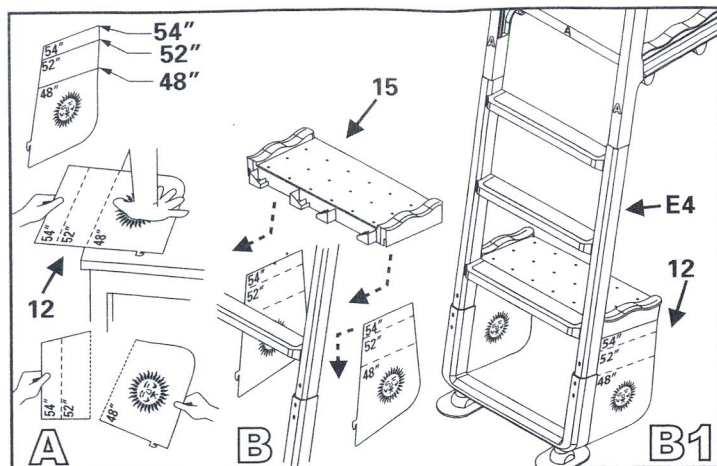
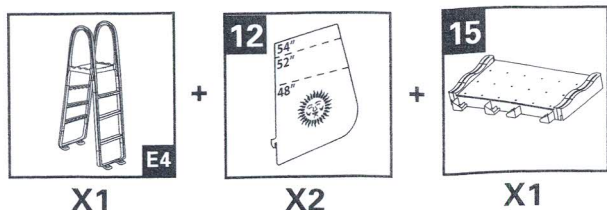
Far scivolare la piattaforma della parte superiore (P4) tra le due rampe, assicurandosi che la lettera "A" iscritta sull'assella sia dalla stessa parte delle lettere "A" iscritte sulle rampe. Fissare solidamente con 4 viti (3) e 4 rondelle (2).

Obere Plattform (P4) zwischen den beiden Handläufen einschieben. Dabei darauf achten, dass der auf Plattform markierte Buchstabe « A » zur selben Seite hin ausgerichtet ist wie die auf den Handläufen markierten Buchstaben « A ». Danach mit 4 Schrauben (3) und 4 Unterlegscheiben aus rostfreiem Stahl (2) solide befestigen.

Schuif het bovenplatform (P4) tussen de twee geraamten en verzeker dat de letter "A" die op het platform staat aan de zelfde kant is als de letters "A" die op de leuningen staan. Bevestig het geheel goed met 4 schroefbouten (3) en 4 onderlegingen (2).

ÉTAPE 5 - STEP 5 - ETAPA 5 - FASE 5 - SCHRITT 5 - STAP 5

Séquence d'assemblage - Assembly Steps - Procedimiento de ensamblaje - Sequência de montagem - Sequenza di montaggio - Montageablauf - Montagevolgorde



A Prendre les deux plus grands murets protecteurs (12). Selon la hauteur que doit avoir l'échelle (piscine de 48", 52" ou 54") plier et sectionner les murets le long de la ligne correspondant à cette hauteur. Utiliser le rebord d'une table pour sectionner les murets.
B Insérer les murets (12) au bas de l'échelle, tel qu'illustré en B1. Par la suite, prendre la plus grande marche (15) et l'insérer dans le cadre de l'échelle. S'assurer que les murets (12) soient également bien insérés dans la marche (15) et que les ergots d'arrêt situés sur la marche soient bien enclenchés.

A Take the two largest protective barriers (12). Depending on the height required for the ladder (48", 52" or 54" pool), fold and cut the barriers along the line for the desired height.
B Insert the barriers (12) at the bottom of the ladder, as shown in B1. Then take the largest step (15) and insert it into the frame of the ladder. Make sure the barriers (12) are completely inserted into the step (15) and that the locking pins on the step have snapped into place.

A Seleccionar las dos paredes protectoras las más grandes (12). Según la altura que debe tener la escalera (para una piscina de 48", 52" o 54") doblar y partir las paredes a lo largo de la línea que corresponde a la buena altura.

B Insertar las paredes protectoras (12) abajo de la escalera así como está ilustrado en B1. Después, seleccionar el escalón más grande (15) e insertarlo en el cuadro de la escalera. Asegurarse también que las paredes protectoras (12) estén bien insertadas en el escalón (15) y que los pequeños resortes de seguridad ubicados sobre el escalón estén bien bloqueados.

A Pegar os dois maiores calços protetores (12). De acordo com a altura da escada, (piscina de 48", 52" ou 54") dobrar e cortar os calços na linha correspondente a essa altura.

B Inserir os calços (12) na parte de baixo da escada, tal como ilustrado em B1. Em seguida, pegar o maior degrau (15) e inseri-lo na armação da escada. Verificar que os calços estejam também bem colocados no degrau (15) e que as cavilhas situadas no degrau estejam bem enganchadas.

A Prendere i due muretti di protezione più grandi (12). Secondo l'altezza desiderata per la scala (piscina di 48", 52" o 54") piegare e sezionare i muretti lungo la linea che corrisponde all'altezza voluta.

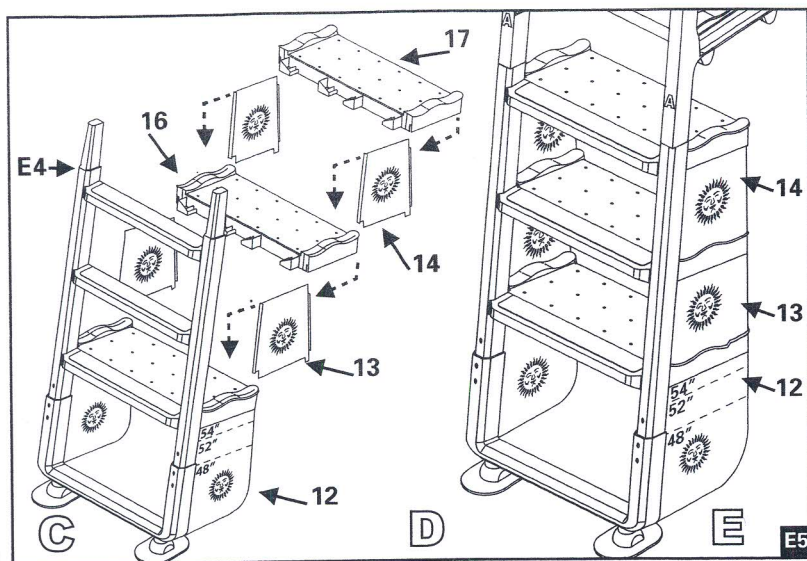
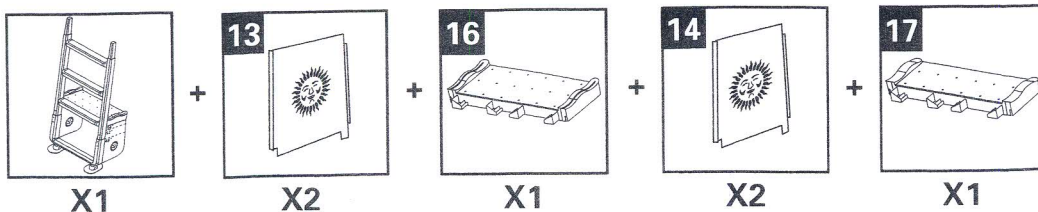
Inserire i muretti (12) nella parte inferiore della scala come illustrato nella fig. B. Prendere poi lo scalino più grande (15) e inserirlo nel telaio della scala. Assicurarsi che i muretti (12) siano ben inseriti nello scalino (15) e che i naselli di arresto posti sullo scalino siano ben fissati.

A Die beiden markierten Seitenwände (12) nehmen und gemäß der Höhe, die die Leiter haben soll (Schwimmbad von 48", 52" oder 54") abbiegen und entlang der markierten Linie abbrehen.

B Die Seitenwände (12), wie in Abbildung B dargestellt, im Unterteil der Leiter installieren. Danach die größte Stufe (15) nehmen und im Mittelteil der Leiter installieren. Dabei darauf achten, dass die Seitenwände (12) vollständig in der Stufe (15) sitzen und dass die Arretierbolzen, die sich auf der Stufe befinden, ordnungsgemäß eingerastet sind.

A. Neem de twee grootste beschermende zijwanden (12). Afhankelijk van de hoogte die de ladder moet krijgen (zwembad 48", 52" of 54" hoog), vouw en breek de zijwanden af langs de lijn die met die hoogte overeenkomt.

B. Plaats de zijwanden (12) in het onderste deel van de ladder, zoals aangegeven in B. Daarna, neem de grootste sport (15) en plaats deze in het geraamte van de ladder. Wees zeker dat de zijwanden (12) ook goed in de sport geplaatst zijn (15) en dat de verbindingsspannen van de sport stevig vastzitten.



© Insérer les deux murets de grandeur moyenne (13) sur la marche (15) installée précédemment, tel qu'illustré en C. Par la suite, insérer la marche intermédiaire (16) dans le cadre de l'échelle et sur les murets (13). S'assurer que ces derniers soient bien installés et que les ergots d'arrêt situés sur la marche (16) soient bien enclenchés pour s'assurer de la solidité de la structure.

© Pour compléter l'assemblage de l'échelle tel qu'illustré en E, procéder de la même manière avec les deux petits murets (14) et la plus petite marche (17). S'assurer que les murets (14) soient bien installés et que les ergots d'arrêt situés sur la marche (17) soient bien enclenchés.

© Slide the two medium-sized barriers (13) into the step (15) previously installed and insert them in the ladder, as shown in D. Then insert the middle step (16) into the frame of the ladder and barriers (13). Make sure that the barriers are properly installed and that the locking pins on the step (16) have snapped into place so that the structure is sturdy and stable.

© To finish assembling the ladder as shown in E, repeat the steps with the two small barriers (14) and the smallest step (17). Make sure that the barriers (14) are installed properly and that the locking pins on the step (17) have snapped in place.

© Deslizar las dos paredes medianas (13) sobre el escalón (15) instalado anteriormente e insertarlos en la escalera, así como está ilustrado en D. Después, insertar el escalón intermedio (16) en el cuadro de la escalera y sobre las paredes protectoras (13). Asegurarse que estas estén bien instaladas y que los pequeños resortes de seguridad ubicados sobre el escalón (16) estén bien bloqueados para asegurar la solidez de la estructura.

© Para completar el ensamblaje de la escalera así como esta ilustrado en E, proceder de la

misma manera con las dos más pequeñas paredes protectoras (14) y el escalón más pequeño (17). Asegurarse que las paredes protectoras (14) estén bien instaladas y que los pequeños resortes de seguridad ubicados sobre el escalón (17) estén bien bloqueados.

© Deslizar os dois calços de tamanho médio (13) no degrau (15) anteriormente instalado tal como ilustrado em D. Em seguida, inserir o degrau intermediário (16) na armação da escada e nos calços (13). Verificar que esses últimos estejam bem colocados e que as cavilhas situadas no degrau (16) estejam bem enganchadas para garantir a solidez da estrutura.

© Para completar a montagem da escada tal como ilustrado em E, proceder da mesma maneira com os dois calços menores (14) e o degrau menor (17). Verificar que os calços estejam bem colocados e que as cavilhas situadas no degrau (17) estejam bem enganchadas.

Far scivolare i due muretti di grandezza media (13) sullo scalino (15) installato precedentemente, come illustrato alla fig. D. Inserire poi lo scalino intermedio (16) nel telaio della scala e sui muretti (13). Assicurarsi che questi siano ben installati e che i naselli di arresto posti sullo scalino (16) siano ben inseriti perché la struttura sia solida.

Per completare il montaggio della scala (v. fig. E), procedere nello stesso modo con i due muretti piccoli (14) e lo scalino più piccolo (17). Assicurarsi che i muretti (14) siano ben fissati, così come i naselli di arresto posti sullo scalino (17).

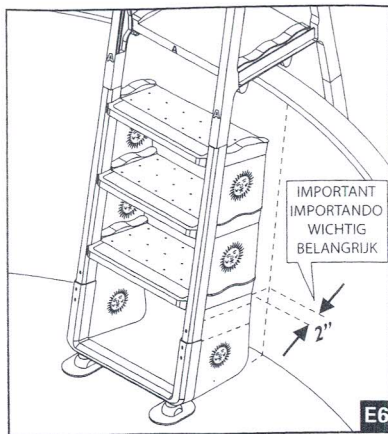
© Die beiden Seitenwände mittlerer Größe (13), wie in Abbildung D dargestellt, in die bereits installierte Stufe (15) stecken. Danach die mittlere Stufe (16) in dem Mittelteil der Leiter installieren und auf die Seitenwände (13) stecken. Dabei darauf achten, dass die Seitenwände vollständig in der Stufe sitzen und dass die Arretierbolzen, die sich auf der Stufe (16) befinden, ordnungsgemäß eingerastet sind, damit die Konstruktion stabil und solide ist.

© Um den Zusammenbau der Leiter, wie in Abbildung E dargestellt, zu beenden, auf die selbe Art und Weise wie unter C die beiden kleinen Seitenwände (14) und die kleinste Stufe (17) installieren. Dabei darauf achten, dass die Seitenwände (14) vollständig auf der Stufe sitzen und dass die Arretierbolzen, die sich auf der Stufe (17) befinden, ordnungsgemäß eingerastet sind.

© Plaats de twee middelgrote zijwanden (13) in de sport (15) die net gemon-teerd werd, zoals aangegeven in D. Daarna, plaats de middelgrote sport (16) in het geraamte van de ladder en op de zijwanden (13). Wees zeker dat deze juist geïnstalleerd zijn en dat de verbindingsspennen van de sport (16) stevig vastzitten zodat de gehele structuur solide is.

© Om de montage van de ladder af te sluiten zoals aangegeven in E, ga verder op dezelfde manier met de twee kleine zijwanden (14) en de kleinste sport (17). Wees zeker dat de zijwanden (14) goed geplaatst zijn en dat de verbindingsspennen van de sport (17) stevig vastzitten.

ÉTAPE 6 - STEP 6 - ETAPA 6 - FASE 6 - SCHRITT 6 - STAP 6



Il est nécessaire d'être deux personnes pour installer l'échelle dans la piscine. S'assurer que l'espace entre la paroi intérieure de la piscine et l'échelle soit de 2" et que chaque muret et chaque marche soit bien fixé à l'échelle.

AVERTISSEMENT : L'espace entre la paroi intérieure de la piscine et l'échelle ne doit pas excéder 2" afin d'éviter qu'une personne n'y demeure coincée lors de la baignade.

Two people are needed to put the ladder in the pool. Make sure that the space between the pool's inner wall and the ladder is 2" and that each barrier and step are properly attached to the ladder.

WARNING: The space between the inner pool wall and ladder should be no more than 2" to prevent entrapment between the ladder and pool.

Es necesario estar dos personas para instalar la escalera en la piscina. Asegurarse que el espacio entre la pared interior de la piscina y la escalera sea de 2" y que cada pared protectora y cada escalón este bien fijado.

NOTA IMPORTANTE: Es necesario respetar el espacio de 2" entre la pared interior de la piscina y la escalera para prevenir de quedar atrapado durante el baño.

Duas pessoas serão necessárias para instalar a escada na piscina. Verificar que o espaço entre a parede interna da piscina e a escada seja de 2" e que cada calço e cada degrau esteja bem fixado na escada.

Nota importante: É necessário respeitar o espaço de 2" entre a parede interna da piscina e da escada para não ficar preso ao tomar banho.

È importante che la scala nella piscina sia installata da due persone. Assicurarsi che lo spazio tra la parete interna della piscina e la scala sia di 2" e che ciascun muretto e ciascuno scalino siano ben fissati alla scala.

ATTENZIONE: rispettare lo spazio di 2" tra la parete interna della piscina e la scala al fine di evitare di rimanervi incastrati quando si fa il bagno.

Um die Leiter im Schwimmbecken zu installieren, sind zwei Personen erforderlich. Dabei darauf achten, dass zwischen der Innenwand des Schwimmbeckens und der Leiter ein Zwischenraum von 2" besteht und dass alle Seitenwände und Stufen ordnungsgemäß und sicher in der Leiter sitzen.

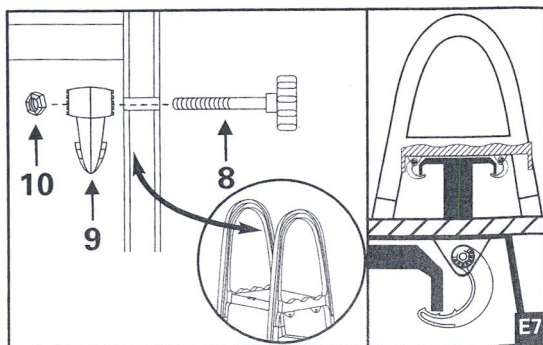
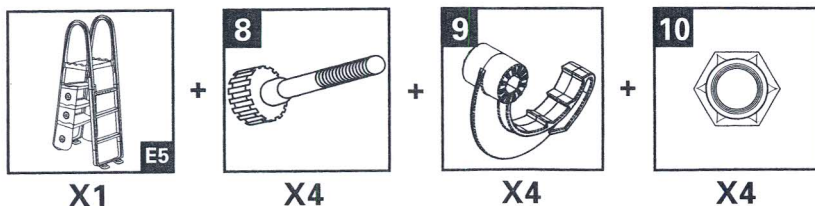
Wichtig: Um die Gefahr zu vermeiden, sich beim Baden einzuklemmen, muss zwischen der Innenwand des Schwimmbeckens und der Leiter ein Zwischenraum von 2" eingehalten werden.

Er zijn twee personen nodig om de ladder in het zwembad te plaatsen. Wees zeker dat de ruimte tussen de binnenmuur van het zwembad en de ladder 5 cm bedraagt and dat iedere zijwand and sport stevig op de ladder bevestigd is.

Belangrijk: Het is noodzakelijk dat de 5 cm afstand tussen de binnenmuur van het zwembad en de ladder behouden wordt om te voorkomen dat iemand daar vast raakt tijdens het zwemmen.

ÉTAPE 7 - STEP 7 - ETAPA 7 - FASE 7 - SCHRITT 7 - STAP 7

Séquence d'assemblage - Assembly Steps - Procedimiento de ensamblage - Sequência de montagem - Sequenza di montaggio - Montageablauf - Montagevolgorde



Installer les crochets (9) de façon à ce qu'ils s'agrippent bien au rebord de la piscine et les fixer au moyen des longs boulons (8) et des écrous (10) tel qu'illustré en E7.

Install hooks (9) so that they securely grip the edge of the pool and then attach them to the ladder with the long bolts (8) and nuts (10) as shown in E7.

Instalar los ganchos (9) de manera que esten bien amarrados al borde de la piscina y fijarlos con los largos pernos (8) y las tuercas (10) así como esta ilustrado en E7.

Instalar os ganchos (9) de modo a que prendam bem na borda da piscina e fixá-los com os parafusos longos (8) e as porcas (10) tal como ilustrado em E7.

Installare i ganci (9) in modo che si aggrappino bene sul bordo della piscina e fissarli mediante i bulloni lunghi (8) e i dadi (10), come illustrato alla fig. E7.

Haken (9) so installieren, dass sie unter den Beckenrand greifen und, wie in Abbildung E7 dargestellt, mit den langen Schraubenbolzen (8) und den Sicherungsmuttern (10) befestigen.

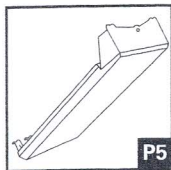
Plaats de haken (9) zodat deze de rand van het zwembad grijpen en bevestig ze met de lange bouten (8) and moeren (10) zoals te zien in E7.

ÉTAPE 8 - STEP 8 - ETAPA 8 - FASE 8 - SCHRITT 8 - STAP 8

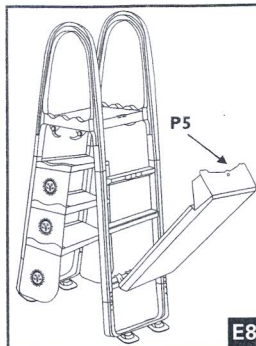
Séquence d'assemblage - Assembly Steps - Procedimiento de ensamble - Sequência de montagem - Sequenza di montaggio - Montageablauf - Montagevolgorde



X1



X1



E8

Insérer la partie inférieure du panneau de sécurité (P5) dans l'échelle. Rabattre le panneau vers l'échelle et insérer ses encoches dans la plate-forme du haut.

Insert the lower part of the safety panel (P5) into the ladder. Swing the top part of the panel toward the ladder and insert its notches into the upper platform.

Insertar la parte inferior del tablero de seguridad (P5) en la escalera. Doblar el tablero de seguridad hacia arriba e insertarlo en la plataforma.

Inserir a parte inferior do painel de segurança (P5) na escada. Trazer o painel para a escada e inserir os encaixes na plataforma de cima.

Inserire la parte inferiore del pannello di sicurezza (P5) nella scala. Riportare il pannello verso la scala e inserire le tacche nella piattaforma della parte superiore.

Unterteil der Sicherheitsplatte (P5) in der Leiter installieren. Platte zur Leiter hin hochklappen und ihre Aussparungen in der oberen Plattform einrasten lassen.

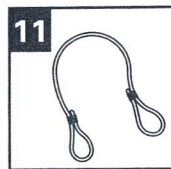
Steek het onderste deel van het veiligheidspaneel (P5) in de ladder. Hef het paneel op naar de ladder toe en steek de inkepingen in het bovenplatform.

ÉTAPE 9 - STEP 9 - ETAPA 9 - FASE 9 - SCHRITT 9 - STAP 9

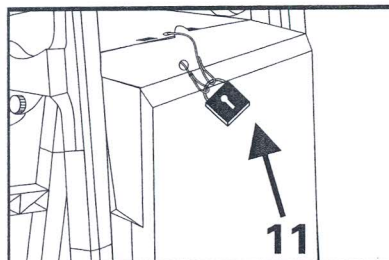
Séquence d'assemblage - Assembly Steps - Procedimiento de ensamble - Sequência de montagem - Sequenza di montaggio - Montageablauf - Montagevolgorde



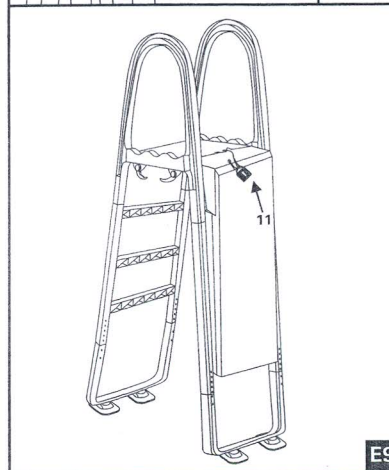
X1



X1



11



E9

Afin de prévenir l'accès à l'échelle, passer le câble de sécurité (11) dans les trous dont sont munis la plate-forme et le panneau de sécurité et verrouiller au moyen d'un cadenas. A noter : L'échelle munie d'un panneau de sécurité convient aux piscines de 48", 52" et 54".

AVERTISSEMENT : Cette échelle doit être utilisée seulement pour entrer et sortir de la piscine. Toute autre utilisation pourrait endommager l'échelle et la structure de la piscine. Cadenas non inclus

In order to prevent access to the ladder, pass the safety cable (11) through the holes in the platform and safety panel and lock in place with a padlock.

Note: The ladder's safety panel is designed for pools of 48", 52" and 54".

CAUTION: This ladder must be used only to enter and exit the pool. Any other use could damage the ladder and pool structure. Padlock not included.

Para impedir el acceso a la escalera, pasar el cable de seguridad (11) en los huecos ubicados en la plataforma y el tablero de seguridad y cerrar con un candado. Nota: A escalera con tablero de seguridad es adaptada a las piscinas de 48", 52" y 54".

NOTA IMPORTANTE: Esta escalera debe ser utilizada solamente para entrar o salir de la piscina. Todo otro tipo de uso podría dañar la escalera y la estructura de la piscina. Candado no incluido.

Para impedir o acesso à escada, passar o cabo de segurança (11) nos buracos que se encontram na plataforma e no painel de segurança e trancar com um cadeado. Nota: A escada com painel de segurança convém às piscinas de 48", 52" e 54".

NOTA IMPORTANTE: Esta escada só deve ser utilizada para

entrar e sair da piscina. Qualquer outro uso poderia danificar a escada e a estrutura da piscina. Cadeado não incluído.

Al fine di impedire l'accesso alla scala, passare il cavo di sicurezza (11) nei fori della piattaforma e del pannello di sicurezza e chiudere con un lucchetto.

N.B.: la scala con pannello di sicurezza si adatta alle piscine di 48", 52" e 54".

ATTENZIONE: questa scala deve essere usata solo per entrare e uscire dalla piscina. Qualsiasi altro uso potrebbe danneggiare la scala e la struttura della piscina. Lucchetto non compreso.

Um den Zugang zur Leiter zu sperren, Stahlkabel (11) durch die Löcher in der Plattform und in der Sicherheitsplatte ziehen und mit Vorhängeschloss verriegeln.

Hinweis: Die Leiter mit Sicherheitsplatte ist für eine Schwimmbeckenhöhe von 48", 52" und 54" bestimmt.

WICHTIG: Die Leiter darf nur zum Einsteigen in und zum Aussteigen aus dem Schwimmbecken benutzt werden. Bei einer anderen Verwendung besteht die Gefahr, dass Leiter und Schwimmbecken beschädigt werden. Vorhängeschloss nicht im Lieferumfang enthalten.

Om toegang tot de ladder te voorkomen, steek de veiligheidskabel (11) door de gaten in het platform en het veiligheidspaneel en sluit het af met een hangslot.

N.B.: De ladder met het veiligheidspaneel past op zwembaden van 48", 52" en 54".

BELANGRIJK: Deze ladder moet uitsluitend worden gebruikt om in en uit het zwembad te gaan. Elk ander gebruik kan de ladder en het zwembad beschadigen.

Hangslot wordt niet geleverd.